

**OPIS MODUŁU, PROGRAMU NAUCZANIA
ORAZ SPOSOBÓW WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ**

Nazwa przedmiotu*: Język niemiecki w medycynie i farmacji

Nazwa w języku polskim*: Język niemiecki w medycynie i farmacji

Nazwa w języku angielskim*: German in medicine and pharmacy

Dane dotyczące przedmiotu*:

Jednostka oferująca przedmiot: Kolegium I

Przedmiot dla jednostki: Kolegium I (kierunek germanistyka, studia pierwszego stopnia)

Cykl dydaktyczny: nie dotyczy

Koordynator przedmiotu cyklu: nie dotyczy

Domyślny typ protokołu dla przedmiotu
Zaliczenie na ocenę
Język wykładowy
Niemiecki
Profil
Ogólnoakademicki
Typ przedmiotu
Moduł zajęć do wyboru

Dane dotyczące przedmiotu cyklu**:

Domyślny typ protokołu dla przedmiotu cyklu
Zaliczenie na ocenę
Efekty uczenia się modułu zajęć
JNwMiF_W01 – ma zaawansowaną wiedzę dotyczącą zasad komunikacji z zastosowaniem języka specjalistycznego z zakresu medycyny i farmacji [K_W09]
JNwMiF_U01 – potrafi właściwie komunikować się z zastosowaniem języka specjalistycznego z zakresu medycyny i farmacji [K_U02]
JNwMiF_U02 – potrafi komunikować się z wykorzystaniem posiadanej wiedzy dotyczącej zasad komunikacji w języku specjalistycznym z zakresu medycyny i farmacji, także w sytuacjach nie w pełni przewidywalnych [K_U06]
JNwMiF_K01 – jest gotowa/gotów do zasięgania opinii osoby prowadzącej zajęcia w przypadku trudności związanych z nabywaniem wiedzy dotyczącej zasad komunikacji z zastosowaniem języka specjalistycznego z zakresu medycyny i farmacji [K_K03]
JNwMiF_K02 – jest gotowa/gotów do zasięgania opinii osoby prowadzącej zajęcia w przypadku trudności związanych z uczeniem się języka specjalistycznego z zakresu medycyny i farmacji [K_K03]
JNwMiF_K03 – jest gotowa/gotów służyć środowisku społecznemu posiadającą wiedzę dotyczącą komunikacji z zastosowaniem języka specjalistycznego z zakresu medycyny i farmacji [K_K04]
JNwMiF_K04 – jest gotowa/gotów służyć środowisku społecznemu posiadającą umiejętnością komunikacji z zastosowaniem języka specjalistycznego z zakresu medycyny i farmacji [K_K04]
JNwMiF_K05 – jest gotowa/gotów do dbałości o dorobek zawodu filologa związany

z komunikacją z zastosowaniem języka specjalistycznego z zakresu medycyny i farmacji [K_K08]
Przedmioty wprowadzające i wymagania wstępne
nie dotyczy
Bilans pracy studenta
4 punkty ECTS (100 godz. pracy) - 30 godz. – w kontakcie (1,5 ECTS) - 70 godz. – praca własna (2,5 ECTS; bieżące przygotowanie do zajęć, przygotowanie do zaliczenia pisemnego w ramach wykładu oraz zaliczenia pisemnego w ramach konwersatorium)

* wypełnia jednostka prowadząca kierunek studiów

** wypełnia koordynator

Szczegóły zajęć i grup**

Wykład

Literatura
Caspar W.: <i>Medizinische Terminologie</i> , Stuttgart 2007. Kühtz S.: <i>Phraseologie und Formulierungsmuster in medizinischen Texten</i> , Tübingen 2007. Murken A. H.: <i>Lehrbuch der Medizinischen Terminologie. Grundlagen der ärztlichen Fachsprache</i> , Stuttgart 2019. Schröder E.: <i>Fachwörter Pharmazie</i> , Troisdorf 2005.
Efekty uczenia się
JNwMiF_W01 JNwMiF_K01 JNwMiF_K03 JNwMiF_K05
Metody i kryteria oceniania
Metoda: zaliczenie pisemne (jedno podejście) Kryteria: przedziały procentowe, według skali: 60-67,9% – 3,0 68-75,9% – 3,5 76-83,9% – 4,0 84-91,9% – 4,5 92-100% – 5,0 Weryfikowane efekty uczenia się: JNwMiF_W01 Metoda: bieżąca obserwacja w trakcie zajęć Kryteria: - zasięganie opinii osoby prowadzącej zajęcia w przypadku trudności związanych z nabywaniem przekazywanej wiedzy - widoczne zainteresowanie treściami przekazywanymi w trakcie wykładu oraz gotowość do wykorzystania ich na rzecz środowiska społecznego, jeżeli zajdzie taka potrzeba - widoczne przekonanie o ważnej roli zawodu filologa związanej z komunikacją z zastosowaniem języka specjalistycznego Weryfikowane efekty uczenia się: JNwMiF_K01, JNwMiF_K03, JNwMiF_K05 W ramach tych zajęć dopuszcza się korzystanie z narzędzi GenAI wyłącznie w zakresie pomocniczym na etapie przygotowania do zaliczenia (np. w celu wyszukiwania oraz gromadzenia informacji). Natomiast praca zaliczeniowa powinna stanowić wyłącznie efekt samodzielnej pracy. Naruszenie zakazu będzie traktowane jako naruszenie zasad uczciwości akademickiej.

Zakres tematów zajęć
1. Języki medycyny i farmacji jako języki specjalistyczne 2. Język medycyny i farmacji w komunikacji między specjalistami oraz w kontaktach lekarz-pacjent / farmaceuta-pacjent 3. Historia języka medycyny i farmacji w zarysie 4. Specyfika terminologii medycznej i farmaceutycznej (charakterystyczne prefiksy i sufiksy, złożenia, skróty i skrótowce, wpływy innych języków) 5. Zaliczenie pisemne
Rygory zaliczenia zajęć
Zaliczenie na ocenę
Literatura uzupełniająca
Ruff P. W. / Lungauer G. E.: <i>Einführung in den Gebrauch der medizinischen Fachsprache</i>, Haan-Gruiten 2021. Schaenzler N. / Riker U.: <i>Medizinische Fachbegriffe</i>, München 2007. Steger F.: <i>Medizinische Terminologie</i>, Göttingen 2020.
Metody dydaktyczne
Wykład konwersatoryjny, wykład kursowy
Metody dydaktyczne – inne
Nie dotyczy

Konwersatorium

Literatura
<i>Duden – Wörterbuch medizinischer Fachbegriffe. Das Standardwerk für Laien und Fachleute</i>, Berlin 2021. Helmstädter A. / Plehn M.: <i>Fachlatein. Pharmazeutische und Medizinische Terminologie</i>, Eschborn 2016. Schrumpf U. / Lechner M. / Bahnemann M.: <i>Deutsch für Ärztinnen und Ärzte. Trainingsbuch für die Fachsprachprüfung und den klinischen Alltag</i>, Berlin 2022.
Efekty uczenia się
JNwMiF_W01 JNwMiF_U01 JNwMiF_U02 JNwMiF_K02 JNwMiF_K04 JNwMiF_K05
Metody i kryteria oceniania
Metoda: zaliczenie pisemne (jedno podejście) Kryteria: przedziały procentowe, według skali: 60-67,9% – 3,0 68-75,9% – 3,5 76-83,9% – 4,0 84-91,9% – 4,5 92-100% – 5,0 Weryfikowane efekty uczenia się: JNwMiF_W01, JNwMiF_U01, JNwMiF_U02 Metoda: bieżąca obserwacja w trakcie zajęć Kryteria: - zasięganie opinii osoby prowadzącej zajęcia w przypadku trudności związanych z nabywaniem nowych umiejętności językowych

- widoczne zainteresowanie treściami omawianymi w trakcie zajęć oraz gotowość do wykorzystania ich na rzecz środowiska społecznego, jeżeli znajdzie taka potrzeba - widoczne przekonanie o ważnej roli zawodu filologa związanej z komunikacją z zastosowaniem języka specjalistycznego Weryfikowane efekty uczenia się: JNwMiF_K02, JNwMiF_K04, JNwMiF_K05 Warunkiem zaliczenia zajęć jest (poza spełnieniem powyższych wymagań) obowiązkowa obecność na zajęciach, zgodnie z § 29 Regulaminu Studiów. W ramach tych zajęć dopuszcza się korzystanie z narzędzi GenAI wyłącznie w zakresie pomocniczym na etapie przygotowania do zaliczenia (np. w celu wyszukiwania oraz gromadzenia informacji). Natomiast praca zaliczeniowa powinna stanowić wyłącznie efekt samodzielnej pracy. Naruszenie zakazu będzie traktowane jako naruszenie zasad uczciwości akademickiej.
Zakres tematów zajęć
1. Podstawowa terminologia medyczna z zakresu różnych dyscyplin medycyny 2. Jednostki chorobowe i ich symptomy 3. Rodzaje badań diagnostycznych i terapii 4. Porady medyczne i zalecenia dotyczące zdrowego stylu życia 5. Komunikacja lekarz-pacjent (wywiad, techniki prowadzenia rozmów z pacjentami, przekazywanie negatywnych informacji, komunikacja interkulturowa w medycynie) 6. Rodzaje leków, suplementy diety 7. Ulotki informacyjne leków 8. Zaliczenie pisemne
Rygory zaliczenia zajęć
Zaliczenie na ocenę
Literatura uzupełniająca
Hötger P. I.: <i>Ärztensprache A – Z</i>, Bindlach 2006. Schuldt J.: <i>Den Patienten informieren. Beipackzettel von Medikamenten</i>, Tübingen 1992. Źródła internetowe: https://flexikon.doccheck.com/de/ https://pharma-fakten.de/glossar/
Metody dydaktyczne
Ćwiczenia konwersatoryjne, metody dyskusyjne, metody kooperatywne, metody pracy ze źródłami
Metody dydaktyczne – inne
Nie dotyczy

** wypełnia koordynator